



COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

Bruselas, 3.9.2003
COM(2003) 532 final

SEGUNDO INFORME DE LA COMISIÓN

Informe de la Comisión basado en el artículo 11 de la Decisión marco del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre el fortalecimiento de la protección, por medio de sanciones penales y de otro tipo, contra la falsificación de moneda con miras a la introducción del euro

{SEC(2003) 936}

1. INTRODUCCIÓN

El Consejo adoptó el 29 de mayo de 2000 la Decisión marco 2000/383/JAI.¹ para reforzar y armonizar la protección penal del euro en todo el territorio de la Unión Europea. Cara a la introducción del euro a principios de 2002, esta Decisión marco tenía por objeto completar las disposiciones del Convenio internacional de Ginebra de represión de la falsificación de moneda, de 20 de abril de 1929, facilitando su aplicación.² La adhesión al Convenio, de ser aún necesaria, así como la incorporación al ordenamiento jurídico interno de las disposiciones de la Decisión marco debían efectuarse por los Estados miembros antes del 29 de mayo de 2001.

De conformidad con el artículo 11 de la Decisión marco, la Comisión adoptó el 13 de diciembre de 2001 un informe sobre la aplicación de la Decisión marco,³ basado en la información que le había sido comunicada por los Estados miembros. Dicho informe, que presenta con todo detalle las distintas obligaciones previstas por la Decisión marco y la manera en que los Estados miembros las han respectivamente cumplido, se presentó a continuación al Consejo. Aunque en sus conclusiones sobre este informe había reconocido que se había alcanzado en gran medida el objetivo de la Decisión marco, el Consejo, sin embargo, invitó a la Comisión a redactar un segundo informe con el fin de incluir la información complementaria que todavía debía ser enviada por los Estados miembros.

Sobre la base de la información posteriormente recibida, la Comisión preparó un documento de trabajo con informes por países, que se distribuyó en una primera versión al Grupo de Derecho penal material del Consejo, en noviembre de 2002, y posteriormente, en una segunda versión acompañada de cuadros por países actualizados, al grupo de expertos en falsificación del Comité Consultivo de Lucha contra el Fraude (COCOLAF) en abril de 2003, con el fin de obtener de los Estados miembros precisiones suplementarias sobre sus modificaciones legislativas y la interpretación de algunas disposiciones nacionales.

Los cuadros, que ya figuraban en un documento que completaba el primer informe,⁴ del que, sin embargo, no formaban parte, se incluyen en el presente informe,⁵ mientras que los informes por países figuran en un documento de trabajo de los servicios de la Comisión.⁶ El presente informe elabora, en primer lugar, un inventario, artículo por artículo, de todas las modificaciones legislativas y clarificaciones que se han producido desde la aprobación del primer informe y, a continuación, resume el estado actual de la aplicación de cada artículo de la Decisión marco.⁷ No abarca el nuevo artículo 9 bis de la Decisión marco, relativo al

¹ Decisión marco 2000/383/JAI sobre el fortalecimiento de la protección, por medio de sanciones penales y de otro tipo, contra la falsificación de moneda, con miras a la introducción del euro (DOCE L 140/1 de 14 de junio de 2000).

² N° 2623, p. 372, Recopilación de los Tratados de la Sociedad de las Naciones 1931.

³ COM (2001) 771 final.

⁴ Documento de trabajo de los servicios de la Comisión, de 13 de diciembre de 2001 (SEC(2001) 1999).

⁵ Los cuadros figuran en el Anexo 1 y los informes por países en el Anexo 2 del presente informe.

⁶ Documento de trabajo de los servicios de la Comisión, de 3.9.2003, SEC(2003)936.

⁷ Para una información más completa y detallada, en particular, sobre las disposiciones nacionales que ya se consideraban conformes con la Decisión marco en el momento de la aprobación del primer informe de la Comisión, es preciso referirse a los cuadros que figuran en anexo, al documento con los informes por países y al primer informe.

reconocimiento de condenas anteriores, insertado por la Decisión marco 2001/888/JAI del Consejo, de 6 de diciembre de 2001,⁸ respecto del cual no están aún disponibles los datos de los Estados miembros.

2. ESTADO DE LA APLICACIÓN DE LA DECISIÓN MARCO

El presente inventario de las modificaciones y clarificaciones comunicadas a la Comisión desde su primer informe sigue en la medida de lo posible la estructura y los títulos de los subcapítulos previstos en el capítulo 2.2 de dicho informe.

2.1 Estado actual de la aplicación de la Decisión marco y de la ratificación del Convenio de 1929

Todos los Estados miembros han comunicado a la Comisión información, así como generalmente también las disposiciones internas relativas a la aplicación de la Decisión marco.

En el momento de la aprobación por la Comisión de su primer informe, algunos Estados miembros (Alemania, Francia, Irlanda, Luxemburgo) ya estaban preparando una nueva legislación, especialmente concebida para aplicar la Decisión marco, que completaba o modificaba la legislación penal existente, aunque en aquel momento todavía no había entrado en vigor. Esta legislación ha entrado mientras tanto en vigor.

Desde la aprobación del primer informe, algunos Estados miembros han presentado nuevas propuestas legislativas para aplicar algunas disposiciones de la Decisión marco. Así pues, España, con el fin de incorporar, en particular, los artículos 3, 8 y 9 de la Decisión marco, ha introducido en su Código penal enmiendas, que aún no han entrado en vigor.

Según las indicaciones de Francia, está en fase de preparación una nueva propuesta de enmienda para incorporar el artículo 4 de la Decisión marco. Portugal, Luxemburgo y Austria, en cambio, han presentado propuestas legislativas para incorporar los artículos 8 y 9 de la Decisión marco, que aún no han entrado en vigor.

Puesto que Luxemburgo ha ultimado su procedimiento de ratificación del Convenio de Ginebra de 1929, todos los Estados miembros son en la actualidad Parte del mismo.

2.2 Delitos generales (artículo 3): cuadro 1

Los elementos de la noción general de falsificación de moneda definidos en las letras a) y b) del apartado 1 del artículo 3 de la Decisión marco se habrán incorporado al Derecho penal interno de todos los Estados miembros, una vez que hayan entrado en vigor las modificaciones al Código penal español.

⁸ Decisión marco del Consejo, de 6 de diciembre de 2001, por la que se modifica la Decisión marco 2000/383/JAI sobre el fortalecimiento de la protección, por medio de sanciones penales y de otro tipo, contra la falsificación de moneda, con miras a la introducción del euro (DOCE L 329/3 de 14 de diciembre de 2001).

Como la alteración de moneda no constituía aún una infracción penal en este Estado miembro, el proyecto de enmienda tiene por objeto, en particular, modificar el artículo 386 del Código penal español para abarcar expresamente esta conducta.

La propuesta de enmienda española prevé igualmente sancionar expresamente la importación, la exportación y el transporte de moneda falsa contemplados en la letra c) del apartado 1 del artículo 3. Por lo que se refiere al Derecho penal danés, que engloba las conductas mencionadas en las letras c) y d) del apartado 1 del artículo 3 en las calificaciones de *tentativa* y *complicidad* de falsificación o puesta en circulación de moneda falsa, Dinamarca ha aclarado que, al contrario de lo que se señaló en el primer informe de la Comisión y de lo que puede ser el caso en otros Estados miembros, eso carece de repercusión en el grado de las sanciones aplicables.

En cuanto a las infracciones relativas a los medios destinados por su naturaleza a la falsificación de moneda y a las otras medidas de seguridad incorporadas en la moneda para su protección contra la falsificación (letra d) del apartado 1 del artículo 3 de la Decisión marco), ya han entrado en vigor las enmiendas preparadas por Alemania, Francia y Luxemburgo para introducir una infracción específica en sus respectivas legislaciones.

2.3 Otros delitos (artículo 4) y moneda no emitida cuya circulación esté prevista (artículo 5): cuadro 2

Gracias a la información complementaria obtenida de Italia y Portugal fue posible aclarar que su definición de falsificación comprende implícitamente la fabricación ilegal de moneda por medio de instalaciones o materiales legales. Tal será asimismo el caso de España, una vez que haya entrado en vigor su proyecto de enmienda, mientras que Francia prevé establecer una disposición específica por la que se castiguen los hechos contemplados en el artículo 4.

Italia contribuyó igualmente a aclarar la conformidad de su Código Penal con la letra b) del artículo 5, al señalar que el delito de falsificación se aplica a cualquier moneda que tenga curso legal, se haya emitido o no. El cumplimiento de esta disposición de la Decisión marco está asimismo garantizada en la actualidad por Irlanda y Luxemburgo, cuyos proyectos legislativos han entrado en vigor después de la aprobación del primer informe de la Comisión.

2.4 Sanciones (artículo 6): cuadro 3

La confirmación por los Estados miembros de la (futura) conformidad de su legislación penal con los artículos de la Decisión marco relativos a los delitos ha permitido, a su vez, solucionar algunas dudas sobre la aplicación de las sanciones, en particular, por lo que se refiere a España e Italia.

La legislación irlandesa y luxemburguesa por la que se incorpora en el ordenamiento jurídico interno el apartado 2 del artículo 6 de la Decisión marco ha entrado en vigor después la aprobación del primer informe de la Comisión. Suecia, que prevé una pena máxima de ocho años solo en caso de delito «grave», ha especificado, por su parte, que la elección de la escala de sanciones aplicables (menores, normales o graves) se evalúa caso a caso y que corresponde a los tribunales dictar sentencia en función de las circunstancias.

Por lo que se refiere a la obligación de los Estados miembros de prever, para los delitos previstos en la letra a) de apartado 1 del artículo 3, sanciones entre las que se incluyan penas privativas de libertad que puedan dar lugar a extradición, conviene señalar que, de los Estados miembros que habían formulado reservas sobre el Convenio Europeo de Extradición de 1957, algunos han modificado su posición o aportado precisiones.⁹ Una vez que se haya aplicado las disposiciones de la Decisión marco del Consejo de 13 de junio de 2002 relativa a la orden de detención europea,¹⁰ serán también aplicables a la falsificación de moneda, incluida la falsificación del euro.

2.5 Competencia (artículo 7): cuadro 4

Al haber entrado en vigor los proyectos legislativos de Irlanda, Francia y Luxemburgo dirigidos a aplicar el apartado 2 del artículo 7 de la Decisión marco, todos los Estados miembros que han adoptado el euro han incorporado a su ordenamiento jurídico nacional la obligación que se derivaba de esta disposición.

2.6 Responsabilidad de las personas jurídicas y sanciones (artículos 8 y 9): cuadro 5

Después de haber entrado en vigor la nueva legislación de Irlanda, así como una modificación de la legislación alemana, diez Estados miembros tienen una legislación conforme con los artículos 8 y 9 de la Decisión marco.

España, Austria y Portugal han presentado proyectos legislativos, o están elaborándolos, con el fin de transponer los artículos 8 y 9 de la Decisión marco. Según la información obtenida por la Comisión, un proyecto legislativo de este tipo se está igualmente preparando en Luxemburgo, que, además, ha señalado que su Derecho de sociedades autoriza ya desde hace tiempo a la Fiscalía a pedir la disolución y la liquidación de cualquier sociedad que realice actividades contrarias a la legislación penal.

El Reino Unido no prevé la adopción de una legislación específica para contemplar en su Derecho nacional el concepto de responsabilidad de las personas jurídicas, aunque señaló que su Derecho se ajusta ya a las obligaciones previstas por los artículos 8 y 9 de la Decisión marco. De este modo, el concepto de negligencia de su Derecho civil permite responder al apartado 2 del artículo 8: en virtud de este concepto, un tribunal del Reino Unido estaría en condiciones de conceder una indemnización por daños y perjuicios a una víctima que probara que su daño es imputable a la negligencia de una persona jurídica. Sin embargo, aún podría ser necesario clarificar más estas cuestiones.

⁹ Mientras que Dinamarca ha retirado completamente sus reservas, Suecia autoriza ahora la extradición hacia otro Estado miembro cuando la pena de prisión es de seis o más meses. En Francia, cuando un Estado 'Schengen' pide la extradición, se precisa una pena de prisión de dos años en Francia y de un año solamente en el Estado requirente. Tras la condena, solo se requiere una pena de prisión de dos meses para autorizar la extradición.

¹⁰ Decisión marco 2002/584/JAI del Consejo de 13 de junio de 2002 relativa a la orden de detención europea y a los procedimientos de entrega entre Estados miembros (DOCE L 190/1 de 18 de julio de 2002).

3. CONCLUSIONES

3.1 Generalidades

Con mayor o menor retraso en relación con el plazo previsto en el apartado 2 del artículo 11 de la Decisión marco, todos los Estados miembros han comunicado por fin a la Comisión información sobre su aplicación de la Decisión marco. Esta información, aun cuando a veces resulta un tanto incompleta, permite proceder a una evaluación más completa que en el momento de la aprobación del primer informe de la Comisión.

Desde el punto de vista de la Comisión, de la misma se deriva que, una vez que hayan entrado en vigor todas las modificaciones todavía en curso de preparación o de adopción, (Austria, España, Francia, Luxemburgo, Portugal), todos los Estados miembros habrán incorporado la Decisión marco en su totalidad, excepto por lo que se refiere al menos a una disposición que no parece haber sido transpuesta completamente por este o aquel Estado miembro. Sobre la base de la información actualmente disponible para la Comisión, se trataría, en particular, de Finlandia y Suecia, por lo que respecta al apartado 2 del artículo 6. Podría asimismo ser preciso clarificar aún más la transposición completa de algunas disposiciones, como las relativas a la responsabilidad de las personas jurídicas, en el Derecho del Reino Unido.

Por lo tanto, se propone al Consejo que invite a los Estados miembros que aún tengan que finalizar la transposición de algunas disposiciones o que puedan proporcionar explicaciones suplementarias sobre los elementos de su legislación nacional que pudieran no ser plenamente conformes con la Decisión marco, a seguir informando al Consejo y a la Comisión sobre estos aspectos, lo que facilitaría que se tuvieran en cuenta en el marco de los debates que tendrán lugar en el Consejo tras la presentación del presente informe por la Comisión.

3.2 Observaciones particulares

Artículo 2

Todos los Estados miembros se han adherido al Convenio de Ginebra de 1929.

Artículo 3

Una vez que hayan entrado en vigor las modificaciones previstas en España, todos los Estados miembros habrán transpuesto los elementos de la noción general de falsificación de moneda definidos en las letras a) y b) del apartado 1 del artículo 3 de la Decisión marco.

La importación, la exportación y el transporte de moneda falsa a que se refiere la letra c) del artículo 3 al punto c) se sancionan expresamente por siete Estados miembros (Austria, Finlandia, Grecia, Luxemburgo, los Países Bajos, Portugal y España, después de la aprobación definitiva de sus modificaciones al Código Penal), mientras que los restantes Estados miembros han transpuesto este artículo en términos más generales (Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Irlanda, Italia, el Reino Unido, Suecia).

Por lo que se refiere a las infracciones relativas a los medios destinados por su naturaleza a la falsificación de moneda y a las medidas de seguridad incorporadas en la moneda para su protección contra la falsificación (letra d) del apartado 1 del artículo 3 de la Decisión marco), están contempladas por las legislaciones de todos los Estados miembros, bien por medio de infracciones específicas, bien por medio de conceptos o nociones más amplios.

Todos los Estados miembros han puesto en vigor, en Derecho penal o *common law*, disposiciones generales sobre la participación en los hechos mencionados más arriba y la inducción a cometerlos, así como la tentativa de comisión de los hechos, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3 de la Decisión marco.

Artículo 4

Una vez que hayan entrado en vigor las modificaciones legislativas previstas por España y Francia, todos los Estados miembros sancionarán la fabricación ilegal de moneda utilizando instalaciones o materiales legales, en el sentido del artículo 4 de la Decisión marco. Algunos Derechos nacionales prevén o preverán expresamente esta infracción, mientras que la mayoría aplican una amplia definición de la falsificación que cubre el uso ilegal de instalaciones o materiales legales para fabricar moneda.

Artículo 5

Todos los Estados miembros disponen ahora de una legislación conforme a la letra b) del artículo 5 de la Decisión marco.

Artículo 6

La aplicación del artículo 6 relativo a las sanciones penales sigue siendo bastante heterogénea.

Si obviamente es preciso reconocer que el artículo 6 concede un gran margen de apreciación a los Estados miembros, hay que constatar también que Finlandia y Suecia continúan contemplando para la fabricación y la alteración de moneda penas máximas de, como mínimo, ocho años solamente si éstas son infracciones «graves». En cambio, todos los demás Estados miembros han conseguido ajustarse plenamente al apartado 2 del artículo 6 de la Decisión marco.

Artículo 7

Todos los Estados miembros tienen en la actualidad una legislación conforme al apartado 1 del artículo 7 de la Decisión marco. Del mismo modo, todos los Estados miembros que han adoptado el euro (así como Dinamarca y Suecia) han incorporado a su ordenamiento jurídico nacional la obligación derivada del apartado 2 del artículo 7.

Artículos 8 y 9

Cuando Austria, España, Luxemburgo y Portugal hayan llevado a cabo la incorporación a su ordenamiento jurídico interno de las disposiciones de la Decisión marco relativas a la responsabilidad y las sanciones de las personas jurídicas, catorce Estados miembros tendrán una legislación conforme con los artículos 8 y 9. En el caso del Reino Unido, que no ha aprobado una legislación específica sobre la responsabilidad y las sanciones de las personas jurídicas, el alcance de sus disposiciones internas todavía debería eventualmente clarificarse mejor, en particular, por lo que se refiere a la aplicación del apartado 2 del artículo 8 y del apartado 2 del artículo 9 de la Decisión marco.

Artículo 10

Según la información proporcionada por el Reino Unido, el artículo 10 está en curso de ser incorporado a su ordenamiento jurídico interno mediante una legislación por la que se aplican las disposiciones de la Decisión marco a Gibraltar.

ANEXO AL SEGUNDO INFORME

de la Comisión basado en el artículo 11 de la Decisión marco del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre el fortalecimiento de la protección, por medio de sanciones penales y de otro tipo, contra la falsificación de moneda con miras a la introducción del euro¹¹

CUADROS 1 - 5

Cuadro 1 Tipificación general (artículo 3)

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
Bélgica ¹²	Arts. 162, 163 y 173 del Código Penal.	Arts. 168, 169 y 170 (monedas); 176, 177 y 178 (billetes) del Código Penal.	Segunda frase del art. 169 (monedas); Segunda frase del art. 177 (billetes) del Código penal: ninguna referencia específica a la exportación o al transporte) Los arts. 168 y 176 comprenden la importación.	Arts. 180, 185 <i>bis</i> ("objets et moyens" deben comprender los programas de ordenador y las medidas de protección) 186, 187 y 187 <i>bis</i>) del Código Penal. Aunque no se legisle específicamente contra la posesión, sí se castiga el recibir o procurarse	- Tentativa: Arts. 1, 7, 52, 80 y 81, 168, 169, 170, 176, 177 y 178 del Código Penal; - inducción y participación: arts. 66-69 del Código Penal.
Dinamarca	Art. 166 del Código Penal	Art. 167 del Código Penal	Arts. 166 y 167 del Código Penal, en relación con el art. 21 del Código Penal (tentativa) y el art. 23 del Código Penal (cómplice): no hay ninguna referencia específica a la importación/exportación ni al	Arts. 166 y 167 del Código Penal, en relación con el art. 21 del Código Penal (tentativa) y el art. 23 del Código Penal (cómplice): no hay ninguna referencia específica a los instrumentos	Art. 21 (tentativa) y art. 23 (cómplice/ inducción/participación) del Código Penal.

¹¹ DO L 140 de 14.06.2000, p. 1

¹² Bélgica ha aprobado una ley específica para modificar el Código Penal belga para la protección penal del euro, que entró en vigor el 3.7.2001.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
			transporte.	destinados por su naturaleza a la falsificación, como programas de ordenador o medidas de protección como los hologramas.	
Alemania ¹³	Nº 1 del apartado 1 del art. 146 del Código Penal. La alteración solo es infracción si aumenta el valor de la moneda	Nº 3 del apartado 1 del art. 146 y art. 147 del Código Penal.	Nºs 2 y 3 del apartado 1 del art. 146 Código Penal: no se incluye referencia específica alguna a la exportación/importación en "Sichverschaffen, res. "im Verkehr bringen"; transporte (solamente como "Beihilfe")	El apartado 1 del artículo 149, que contempla en particular los programas de ordenador y los hologramas destinados a proteger contra la falsificación	Arts. 25 - 27 del Código Penal; tentativa: véanse los arts. 147 y 23 en relación con el art. 12 del Código Penal.
Grecia ¹⁴	Art. 207 del Código Penal.	Apartado 1 del art. 208 del Código Penal.	Art. 207 del Código Penal.	Art. 211 del Código Penal.	Tentativa: Art. 42 del Código Penal; Participación: Arts. 45 y 47 del Código Penal. Inducción: Art. 46 del Código Penal.
España	<i>El artículo 386 del Código penal está en proceso de modificación para incluir todas las infracciones contempladas en la Decisión marco.</i>	Arts. 386 (modificado) y 629 del Código Penal.	<i>El modificado artículo 386 del Código penal contemplará expresamente la exportación y el transporte de moneda así como la tenencia y la adquisición (antes prohibidas)</i>	Art. 400 del Código Penal * están comprendidos los útiles y medios; * la fabricación o tenencia de hologramas u otros componentes de la moneda que sirven para proteger contra la falsificación pueden considerarse cubiertas por	Arts. 27, 28, 29, 15 y 16 del Código Penal - a los inductores se les considera como autores - se castiga la complicidad - la tentativa está comprendida pero no por lo que se refiere a la puesta en circulación

¹³ La legislación alemana sobre la más reciente transposición de la Decisión marco se aprobó el 22 de agosto de 2002 y ya ha entrado en vigor.

¹⁴ Grecia ha preparado enmiendas específicas al Código Penal griego para la protección penal del euro contra la falsificación en vigor desde el 19 de octubre de 2001.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
				los términos generales del art. 400. Las palabras "fabricación" y "tenencia" utilizadas por el Código Penal parecen incluir los conceptos de "recibir" y "procurarse". La Decisión marco utiliza los términos "destinados por su naturaleza", pero el Código Penal utiliza en su lugar "específicamente destinados a". Es necesario un vínculo con un delito concreto de falsificación.	fraudulenta de moneda falsa que se ha recibido de buena fe hasta un máximo de 50.000 pesetas (300.51 €).
Francia ¹⁵	Art. 442-1 del Código Penal.	Art. 442-2 del Código Penal.	Art. 442-2 del Código Penal; el Código Penal no contiene ninguna referencia específica a la importación/exportación, aunque prohíbe específicamente la circulación de moneda falsificada.	Artículo 442-5 Código Penal (modificado por Ley de 11/12/2001).	Art. 442-8 y art. 121-7 del Código Penal
Irlanda	Apartados 1 y 2 del art. 33 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud</i>	Art. 34 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> .	Apartado 2 del art. 34, apartados 1 y 2 del art. 35 y apartado 1 del art. 37 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> 2000.	Art. 36 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Bill</i> 2000 (no hay ninguna referencia específica a los hologramas o	El Derecho común, en relación con la jurisprudencia, establece que la participación, la inducción y la tentativa son

¹⁵ Francia ha aprobado la Ley nº 2001/1168, de 11/12/2001, por la que se introducen diversas medidas financieras y económicas que incorporan al ordenamiento jurídico francés la letra d) del apartado 1 del artículo 1 y los artículos 5 y 7 de la Decisión marco.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
	<i>Offences) Act 2000.</i> ¹⁶ (Ley que entró en vigor el 19/12/2001).			componentes de protección contra la falsificación, pero a falta de jurisprudencia en sentido contrario, la disposición es lo bastante amplia como para abarcarlos).	punibles. Asimismo se castiga en virtud de la <i>Criminal Law Act</i> , artículo 2, cuando la infracción es punible con una pena de, como mínimo, cinco años.
Italia ¹⁷	Apartados 1 y 2 del art. 453 del Código Penal.	Apartado 3 del art. 453 y arts. 454 y 455 del Código Penal. El apartado 3 del art. 453 menciona expresamente la connivencia ('di concerto') entre individuos con papeles diferentes. El art. 455 contempla la puesta en circulación sin connivencia con otros individuos.	Apartados 3 y 4 del art. 453 y arts. 454 y 455 del Código Penal. Los apartados 3 y 4 del art. 453 contemplan expresamente la connivencia entre individuos con papeles diferentes. El art. 455 contempla la importación, puesta en circulación, la compra y la posesión sin connivencia con otros individuos; no hay ninguna referencia específica al transporte ni a la exportación, que parecen estar cubiertos por las amplias definiciones de los arts. 453 y 455.		El Derecho común, en relación con la jurisprudencia, establece que la participación, la inducción y la tentativa son punibles.

¹⁶ Irlanda ha elaborado enmiendas específicas al Código Penal irlandés, actualmente en debate en el Parlamento irlandés, para la protección penal del euro contra la falsificación.

¹⁷ Italia ha adoptado legislación específica (Decreto-legge de 25.9.2001 n° 350) - que entró en vigor en octubre de 2001 - que se ha convertido en la Legge de 23 de noviembre de 2001 n° 409 para ajustarse a la Decisión marco.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
Luxemburgo ¹⁸	Arts. 162 (monedas) y 173 (billetes) del Código Penal.	Arts. 169 (monedas) y 177 (billetes) del Código Penal.	Arts. 169 (monedas) y 177 (billetes) del Código Penal.	Arts. 180, 185, 186 y 187-1 del Código Penal.	- Arts. 51, 52 ("crimes"), 53 ("délits") del Código Penal (en relación con los arts. 169, 177, 184, 185, 187, y el apartado 1 del art. 187): tentativa - Arts. 66 a 69 del Código Penal: participación e inducción.
Países Bajos ¹⁹	Art. 208 del Código Penal.	Art. 209 del Código Penal.	Art. 209 del Código Penal (modificado por la Ley de 17 de mayo de 2001).	Art. 214 del Código Penal, modificado por la Ley de 17 de mayo de 2001 (no hay referencia específica a los hologramas o a los componentes para la protección contra la falsificación, pero la definición es muy amplia).	Arts. 47 (participación, inducción) y 45 (tentativa) del Código Penal.
Austria ²⁰	Apartado 1 del art. 232 del Código Penal.	Apartado 2 del art. 232 y nº 2 del apartado 1 del art. 233 del Código Penal.	(Nuevo) nº 1 del apartado 1 del art. 233 del Código Penal (<i>befördern = transportieren</i>).	Art. 239 (nuevo) del Código Penal (no hay ninguna referencia específica a los programas de ordenador).	Arts. 232, 233 y 239 en relación con los arts. 12 y 15 del Código Penal.
Portugal ²¹	Arts. 262 y 263 del Código Penal.	Arts. 264 y 265 del Código Penal.	Art. 266 del Código Penal (el carácter fraudulento de la puesta en	Art. 271 del Código Penal (punible como actos preparatorios	Arts. 26 y 27 (participación e inducción), arts. 23 ²² y 262,

¹⁸ Luxemburgo ha elaborado una ley para modificar el Código Penal de Luxemburgo para la protección penal del euro contra la falsificación (proyecto de ley nº 4785, por la que se modifica el Código Penal y el Código procesal penal) que entró en vigor el 29.01.2002.

¹⁹ Los Países Bajos han aprobado la ley que completa el Código Penal (*Wet van 17 mei 2001 tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht met betrekking tot valsheid in muntspediën en munt- en bankbiljetten (eurovalsemunterij)*) y han adoptado una Ley específica (*Wet van 11 november 1999* etc.) para transponer la letra a) del art. 5.

²⁰ Austria ha adoptado algunas enmiendas al Código Penal austriaco para la protección penal del euro, que entraron en vigor el 7.3.2001.

²¹ Portugal ha adoptado algunas enmiendas al Código Penal portugués que entraron en vigor el 30.8.2001.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
	Según el art. 262, la alteración de moneda legal sólo está comprendida cuando se aumenta el valor nominal de la moneda. El art. 263 prohíbe la moneda metálica (depreciación de la moneda metálica y fabricación de moneda metálica con igual o superior valor que el legal).		circulación se define en el Código Penal portugués por el objetivo de hacerlo como si la moneda fuera legal).	- vínculo necesario con un delito particular de conformidad con los arts. 262 o 263). Tiene una implicación para el nivel de pena que puede imponerse. No se mencionan los hologramas ni otros componentes de la moneda, aparte del papel.	apartado 3 del art. 263, apartado 2 del art. 264, apartado 3 del art. 265 y apartado 2 del art. 266 del Código Penal. También los actos preparatorios de conformidad con el artículo 271 Código Penal.
Finlandia ²³	Apartado 1 del art. 1 del Capítulo 37 del Código Penal.	Apartado 1 del art. 1 del Capítulo 37 del Código Penal ("transferencia a otro").	Apartado 1 del art. 1 del Capítulo 37 del Código Penal.	El art. 4 del Capítulo 37 del Código Penal castiga la <i>preparación</i> de la falsificación ("suministros" debe abarcar los elementos de protección de la moneda).	- Tentativa: apartado 2 del art. 1, apartado 2 del art. 2, apartado 2 del art. 3 y apartado 2 del art. 5 del Capítulo 37; - Arts. 1 (participación) y 2 (inducción) del Capítulo 5 del Código Penal.
Suecia ²⁴	Art. 6 del Capítulo	Art. 9 del Capítulo	Art. 6 <i>bis</i> del Capítulo 14 del	Art. 2 del capítulo 23 del Código	Art. 12 del Capítulo 14, en

²² No se castiga la tentativa de puesta en circulación fraudulenta de moneda falsificada cuando el autor no sepa que la moneda era falsa hasta después de haberla recibido (apartado 2 del art. 265), ni la puesta en circulación de la moneda en virtud del art. 263, ni la tentativa por lo que se refiere al art. 271.

²³ Finlandia ha adoptado enmiendas específicas al Código Penal finlandés para la protección penal del euro, que entraron en vigor el 29.5.2001.

Art. de la Decisión marco.	Letra a) del apartado 1 del art. 3 (fabricación fraudulenta)	Letra b) del apartado 1 del art. 3 (puesta en circulación fraudulenta)	Letra c) del apartado 1 del art. 3 (ej.: importación, transporte, etc.).	Letra d) del apartado 1 del art. 3 (medios fraudulentos de falsificación) - instrumentos - hologramas/medidas de protección contra la falsificación.	Apartado 2 del art. 3 (participación, inducción, tentativa).
	14 del Código Penal.	14 del Código Penal.	Código Penal (no hay ninguna referencia específica a la importación/exportación).	Penal "preparación del delito": "instrumentos de falsificación u otros medios similares".	relación con el art. 2 del Capítulo 23 del Código Penal: tentativa; participación e inducción a un delito: como principio general del Derecho penal sueco, son punibles si el delito puede sancionarse con pena de privación de libertad.
Reino Unido	Apartado 1 del art. 14 de la Parte II de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 (Ley sobre falsedades).	Art. 15 de la Parte II de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981.	Arts. 15 y 16 de la Parte II de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981.	Art. 17 de la Parte II de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981.	<i>Accessories and abettors Act</i> 1861 (Ley sobre cómplices e inductores).

Cuadro 2 Otros delitos (art. 4) y moneda no emitida cuya circulación esté prevista (art. 5)

Art. de la Decisión marco	Art. 4 (otros delitos)	Letra a) del art. 5 (antes del 1.1.2002)	Letra b) del art. 5 (moneda todavía no emitida)
Bélgica	Art. 162 (monedas) y art. 173 (billetes): "la imitación o falsificación de monedas y billetes incluye el uso ilegal de instalaciones legales para fabricar moneda".	Arts. 162, 173, 180 y 185 del Código Penal (en vigor desde el 03.07.2001).	Arts. 162, 173, 180, 185 <i>bis</i> , 3ª frase del art. 186 y art. 187 <i>bis</i> del Código Penal.
Dinamarca	Arts. 166 y 167, así como 21 y 23 del Código Penal.	Art. 171 (falsificación) y art. 279 (fraude) del Código Penal y, dependiendo de las circunstancias, las normas sobre tentativa de delito y la actuación como cómplice.	Arts. 166 y 167 del Código Penal, en relación con el art. 21 del Código Penal (tentativa) y del art. 23 del Código Penal (cómplices).
Alemania	Art. 146 (y otros) del Código Penal (en relación con la jurisprudencia).	Art. 146 (y otros) del Código Penal.	Art. 146 (y otros) del Código Penal.
Grecia	Art. 208 <i>bis</i> del Código Penal.	(Las modificaciones del Código Penal entraron en vigor el 19.10.2001).	Art. 207 y apartado 1 del art. 208 y 208 <i>bis</i> del Código Penal.
España	<i>El artículo 386 del Código Penal una vez modificado no solo prohibirá la fabricación fraudulenta de moneda utilizando medios legales, sino también dicha fabricación con independencia de los medios utilizados.</i>	Art. 2 de la Ley Orgánica 10/1998 (en vigor desde el 1 de enero de 1999) y art. 387 del Código Penal.	Incluido en las disposiciones generales.
Francia	<i>Proyecto de nuevo art. 442-1 del Código Penal (procedimiento legislativo todavía no iniciado).</i>	Nuevo art. 442-15 en relación con los art. 442-1, 442-2, 442-5 a 442-14 del Código Penal.	Nuevo art. 442-15 en relación con los art. 442-1, 442-2, 442-5 a 442-14 del Código Penal
Irlanda	Apartado 1 del art. 32 (nueva definición de moneda "que todavía no ha sido legalmente emitida, pero que, cuando lo sea, será un billete o una moneda de curso legal") de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> , 2000.	Apartado 1 del art. 32 , (nueva definición de "billete" y de "moneda") de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> , 2000.	Apartado 1 del art. 32 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> , 2000.
Italia	Ninguna disposición específica, pero la interpretación jurisdiccional confirma que el artículo 453 del Código penal prohíbe la falsificación ilegal de moneda por cualquier medio, incluida la fabricación de moneda que utilice medios legales por personas no autorizadas-	Artículo 52 <i>quater</i> insertado, con arreglo a la Ley nº 409/2001, en el D. Lgs. de 24 de junio de 1998 nº 213 (el art. 52 <i>quinqüies</i> establece la responsabilidad administrativa de las personas jurídicas) (Artículo 52c del Decreto Ley de 8 de junio de 2001).	Ninguna disposición específica, pero el artículo 453 del Código penal será aplicable a toda la moneda de curso legal, emitida o no-

Art. de la Decisión marco	Art. 4 (otros delitos)	Letra a) del art. 5 (antes del 1.1.2002)	Letra b) del art. 5 (moneda todavía no emitida)
Luxemburgo	Art. 192-1 del Código Penal.	-Art. 192-2 del Código Penal.	Art. 192-2 del Código Penal.
Países Bajos	Arts. 208, 209 y 214 (en relación con los arts. 45, 46 y 48) del Código Penal..	(Arts. 1 y 3) Ley de 11.11.1999 relativa a la prohibición de la falsificación de futuras monedas y billetes en euros, en su caso en relación con el art. 84 del Código Penal.	Art. 210 del Código Penal en relación con los arts. 208, 209 y 214 del Código Penal.
Austria	(Nuevo) apartado 3 del art. 232 del Código Penal.	Art. 241 del Código Penal en relación con los arts. 232, 233 y 239 del Código Penal (moneda no de curso legal: art. 237 del Código Penal en relación con los arts. 232, 233 y 239 del Código Penal).	Art. 241 del Código Penal en relación con los arts. 232, 233 y 239 del Código Penal (moneda no de curso legal: art. 237 del Código Penal en relación con los arts. 232, 233 y 239 del Código Penal).
Portugal	El artículo 262 del Código penal sanciona la falsificación, cualesquiera medios legales o ilegales que se utilicen (véase el artículo 71(2)(a), que lo considera circunstancia agravante). El artículo 266 (1)(c) penaliza específicamente el uso de monedas con el mismo valor que su equivalente legal pero sin autorización legal .	Letra d) del art. 255 del Código Penal.	Letra d) del art. 255 del Código Penal.
Finlandia	La definición de "moneda falsa" incluye la moneda no fabricada por la autoridad competente (propuesta del Gobierno de 1991 sobre la definición de moneda falsa).	Apartado 3 del art. 12 del Capítulo 37 del Código Penal en relación con las disposiciones del Capítulo 37 sobre la "moneda" (la disposición entró en vigor el 1 de abril de 2000) .	Apartado 3 del art. 12 del Capítulo 37 del Código Penal en relación con las disposiciones del Capítulo 37 sobre la "moneda".
Suecia	Arts. 6, 6 <i>bis</i> y 9 del Capítulo 14 del Código Penal: la amplia definición "u otro tipo de falsificación", se explica en la Exposición de Motivos de la ley por la que se modifica el Código Penal.	Segunda frase del art. 6 del Capítulo 14 del Código Penal (la disposición entró en vigor el 1.4.2001).	Segunda frase del art. 6 del Capítulo 14 del Código Penal.
Reino Unido	Art. 14 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 (en la Parte II).	Delito de falsificación de documentos, <i>no de falsificación de moneda</i> - - billetes: Parte I (arts. 1 a 5) de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981. Los billetes en euro anteriores a su puesta en circulación pueden considerarse como	Parte I (arts. 1 a 5) de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> . El Reino Unido considera que tales billetes y monedas pueden considerarse "documentos" de acuerdo con las disposiciones relativas a la <i>falsificación de documentos</i> de la

Art. de la Decisión marco	Art. 4 (otros delitos)	Letra a) del art. 5 (antes del 1.1.2002)	Letra b) del art. 5 (moneda todavía no emitida)
		<p>"documentos" de acuerdo con las disposiciones relativas a la falsificación de documentos de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981. Véase la <i>Home Office Circular 10/2000</i>;</p> <p>- monedas: apartado 1 del art. 27, Parte II de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981,</p> <p><i>Protected Coins (1999) Order</i> (véase también el punto 2.5 de la <i>Home Office Circular 10/2000</i>.</p>	<p><i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981. Véase la <i>Home Office Circular 10/2000</i>.</p>

Cuadro 3 Sanciones (art. 6)

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
Bélgica	<p>-- Letra a) del apartado 1 del art. 3: arts. 162 y 163: prisión de 5 a 10 años, incluida la privación de los derechos del ciudadano (art. 162); art. 173: 15 a 20 años de prisión</p> <p>-- diversas penas, tales como:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prisión de 1 mes a 3 años (art. 169) - prisión de 1 a 5 años (art. 177) - prisión de 5 a 10 años (arts. 180 y 186) - prisión de 8 días a 1 año (arts. 185 <i>bis</i> y 187 <i>bis</i>) <p>Código Penal</p> <ul style="list-style-type: none"> - multa de 5.200 - 200.000 BEF (art. 170) (128.90 a 4957,87 €) - prisión de 1 mes a 1 año y/o multa de 10.000 a 200.000 BEF (art. 178) (247.89 a 4957,87 €) - prisión de 1 mes a 2 años (art. 187). 	<ul style="list-style-type: none"> - Art. 162: prisión de 5 a 10 años; - Art. 173 del Código Penal: 15 a 20 años de prisión. 	<ul style="list-style-type: none"> - Art. 162, art. 180, art. 186: prisión de 5 a 10 años; - Art. 173: 15 a 20 años de prisión; - Arts. 185 <i>bis</i> y 187 <i>bis</i> del Código Penal: 8 días a 1 año de prisión. 	Art. 162, art. 173 del Código Penal.
Dinamarca	- prisión de hasta 12 años (apartado 1 del art. 166, art. 167) del Código Penal.	Idem	<ul style="list-style-type: none"> - prisión de hasta 8 años (art. 171 del Código Penal) - prisión de hasta 8 años (apartado 2 del art. 286 en relación con el art. 279 Código 	Apartado 1 del art. 166 del Código Penal ²⁵ .

²⁵

Dinamarca ha hecho una declaración con respecto a la adopción de la Decisión marco en el sentido de que el apartado 2 del art. 6 no se aplica a la falsificación que implica una reducción del valor de la moneda de curso legal, comprendida en el apartado 2 del art. 166 el Código Penal, que impone penas de hasta 4 años de prisión

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
			Penal); - prisión de hasta 12 años (apartado 1 del art. 166, art. 167 del Código Penal.	
Alemania	Apartado 1 del art. 146 y apartado 2 del art. 38 del Código Penal: prisión mínima de 1 año, máxima de 15 años; Art. 149: - de 1 mes a 5 años (falsificación en general); - de 1 mes a 2 años o multa (instrumentos destinados por su naturaleza a la falsificación).	Apartado 1 del art. 146 y apartado 2 del art. 38 del Código Penal: prisión mínima de 1 año, máxima de 15 años.	Apartado 1 del art. 146 y apartado 2 del art. 38 del Código Penal: prisión mínima de 1 año, máxima de 15 años.	Apartado 1 del art. 146 del Código Penal.
Grecia	- Prisión mínima de 10 años y multa (art. 207); - en los casos de delitos menores: al menos 3 meses del prisión y multa (art. 207 y apartado 1 del art. 208); - prisión de al menos 1 año y multa (art. 211); - el inductor y el participante (arts. 45 y 46) pueden ser castigados como autores; - los arts. 42 y 47 en relación con el art. 83 establecen un castigo menor específico: se diferencia entre la plena o mera tentativa o participación; son aplicables diversas sanciones que pueden dar lugar a la extradición; (en caso de condena	Prisión de al menos 1 año y multa (art. 208 <i>bis</i>).	- Prisión mínima de 10 años y multa (art. 207); - para delitos menores: al menos 3 meses del prisión y multa (art. 207 y apartado 1 del art. 208).	El art. 207 del Código Penal establece una duración máxima de la prisión de 10 años.

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	de pequeños delincuentes por delitos menores, en el sentido de los artículos 207 y 208, no sería posible la extradición).			
España	<p>Por lo que se refiere a la letra a) del apartado 1 del art. 3 de la Decisión marco:</p> <p>*Nº 1 del párrafo primero del art. 386 del Código Penal: prisión de 8 a 12 años y multa (de hasta el décuplo del valor aparente de la moneda y eventuales penas accesorias, arts. 55 y 56).</p> <p>Por lo que se refiere a la letra b) del apartado 1 del art. 3 de la Decisión marco:</p> <p>* Nº 3 del párrafo primero del art. 386 del Código Penal: prisión de 8 a 12 años y multas (hasta el décuplo del valor aparente de la moneda y eventuales penas accesorias, arts. 55 y 56).</p> <p>* Párrafo tercero del art. 386 (distribución fraudulenta de moneda falsa recibida de buena fe, si el valor aparente es superior a 50.000 pesetas, 300,51 €): arresto de nueve a quince fines de semana y multas.</p> <p>* Art. 629 del Código Penal (expedición fraudulenta de</p>	- No hay sanciones.	(Véanse los comentarios anteriores).	Número 1 del párrafo primero del art. 386 del Código Penal (véanse también los comentarios anteriores).

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>moneda falsa recibida de buena fe, por un importe no superior a 50.000 pesetas, 300,51 €): arresto de uno a cuatro fines de semana o multa.</p> <p>Por lo que se refiere a la letra c) del apartado 1 del art. 3 de la Decisión marco:</p> <p>* N° 2 del párrafo primero del art. 386 del Código Penal: prisión de 8 a 12 años y multa (de hasta el décuplo del valor aparente de la moneda y eventuales penas accesorias, arts. 55 y 56).</p> <p>Párrafo segundo del art. 386: prisión de 2 a 4 años o de 4 a 8 años y multa (de hasta el importe del valor aparente de la moneda y eventuales penas accesorias, art. 56).</p> <p>Por lo que se refiere a la letra d) del apartado 1 del art. 3 de la Decisión marco:</p> <p>* Art. 400 del Código Penal: la misma pena que por la fabricación fraudulenta de moneda: prisión de 8 a 12 años y multa (de hasta el décuplo del valor aparente de la moneda y posibles penas accesorias, arts. 55 y 56).</p> <p>Por lo que se refiere al apartado 2 del art. 3 de la Decisión</p>			

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	marco: * Arts. 27 y 61: los cooperadores e inductores son considerados autores y sufren la misma pena (véase <i>supra</i>). * Art. 63: pena para los cómplices. Depende de la pena para los autores: prisión de 4 a 8 años y multa (hasta el importe del valor aparente de la moneda) cuando la pena para los autores es prisión de 8 a 12 años y multa de hasta el décuplo del valor aparente de la moneda. * Art. 62: pena por tentativa. Depende de la pena para los autores: prisión de 2 a 4 años o de 4 a 8 años y multa (hasta la mitad o hasta el total del valor aparente de la moneda) cuando la pena para los autores es prisión de 8 a 12 años y multa de hasta el décuplo del valor aparente de la moneda.			
Francia	- La infracción general de falsificación se castiga por Artículo 442-1 del Código Penal- Letras a), b) y c) del apartado 1 del art. 3: hasta 30 años de prisión y multa de hasta 3 millones de francos (458.015,26 €); estos límites también se aplican a b) y c) si el acto ha sido cometido por una	(Legislación en preparación.)	Art. 442 -15	Art. 442 -1 del Código Penal.

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>‘organización criminal’.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Letras b) y c) del apartado 1 del art. 3: 10 años de prisión y multa de hasta 1 millón de francos (152.671,75 €). - Letra d) del apartado 1 del art. 3: (proyecto de art. 442-5 del Código Penal) prisión de hasta 2 años y multa de hasta 30.000 €. - Apartado 2 del art. 3: el cómplice es castigado como autor (apartado 6 del art. 121 y apartado 7 del art. 121 del Código Penal). La extradición previa al juicio solo es posible cuando la pena es de por lo menos dos años de prisión en Francia y en el Estado miembro requirente cuando ese Estado no sea un país Schengen (reserva al Convenio de 1957). En los casos en que el Estado sea un país Schengen es necesaria una pena de, por lo menos, dos años en Francia y un año en el país requirente. La posterior al juicio, un periodo de prisión de, por lo menos, dos meses es necesario 			
Irlanda	<ul style="list-style-type: none"> - Apartado 2 del art. 33 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2000</i>: multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión - Apartado 3 del art. 34 de la 	Idem.	Idem.	Apartado 2 del art. 33 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2000</i> : multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión.

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p><i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> -- multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión (apartado 1 del art. 34) -- multa ilimitada y/o hasta 5 años de prisión (apartado 2 del art. 34) - Apartado 3 del art. 35 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i>: -- multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión (Apartado 1 del art. 35) -- multa ilimitada y/o hasta 5 años de prisión (Apartado 2 del art. 35) - Art. 37 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Bill</i>: multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión - Apartado 3 del art. 36 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i>. -- multa ilimitada y/o hasta 10 años de prisión (apartado 1 del art. 36) -- multa ilimitada y/o hasta 5 años de prisión (apartado 2 del art. 36) - la tentativa de delito con arreglo a los arts. 33, 34, 35, 36 ó 37 implica el mismo nivel de pena (es decir, un máximo de 			

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	5 ó 10 años, respectivamente, en caso de condena, que el delito principal - la ayuda, la inducción, el asesoramiento o la instigación – respecto a estos delitos - se castiga como el delito principal (apartado 1 del art. 7 de la <i>Criminal Law Act</i> 1997).			
Italia	<ul style="list-style-type: none"> - art. 453 C.P.: 3-12 años de prisión más multa (de 1 a 6 millones de liras (516,45 € - 3098,74€)); - art. 454 C.P.: 1-5 años de prisión más multa (de 200.000 a 1 millón de liras (103,29 € - 516,45 €)); - art. 455 C.P.: penas previstas en los arts. 453-454 del PC, reducidas de 1/3 a 1/2; - art. 456 PC.: aumento de las penas previstas en los arts. 453 y 455 si se trata de moneda; - art. 461 PC.: 1-5 años más multa (de 200.000 a 1 millón de liras (103,29 €- 516,45 €)). 	-Se aplica el artículo 453--	Art. 52 <i>quater</i> D. Lgs. 8.06.2001 n° 231: penas establecidas en los arts. 453, 454, 455, 456, 457 y 461 del PC reducidas en 1/3 (si el delito y la puesta en circulación tienen lugar antes del 01.01.2002 y están relacionados con el euro).	Art. 453 del Código Penal .
Luxemburgo	<ul style="list-style-type: none"> - monedas: 5-10 años de prisión: (art. 162 PC); - billetes: 10-15 años de prisión: (art. 173 PC); - monedas: 1 mes-3 años de prisión (párrafo primero del art. 169 del PC); - billetes: 1-5 años (párrafo 	Idem..	Idem..	Arts.162 y 173 del Código Penal.

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>primero del art. 177 del PC.);</p> <ul style="list-style-type: none"> - monedas: 8 días -2 años (párrafo segundo del art. 169 PC); - billetes: 6 meses-3 años (párrafo segundo del art. 177 PC); - monedas: penas previstas en el tercer y cuarto guiones del art. 180, en el primer guión del art. 185, tercer y cuarto guiones del art. 186 y primer guión del art. 187-1 del PC; - billetes: penas previstas en el quinto y sexto guiones del art. 180, en el segundo guión del art. 185, en el quinto y sexto guiones del art. 186 y en el segundo guión del art. 187-1 del PC; - tentativa, participación e inducción: arts. 51 y 52 en relación con los arts. 169, 177, 184, 185, 187 y 187-1 del PC. 			
Países Bajos	<ul style="list-style-type: none"> - Máximo de hasta 9 años de prisión o multa de ‘quinta categoría’²⁶ (arts. 208 y 209 del Código Penal); - Máximo de hasta 4 años de prisión o multa de ‘quinta categoría’ (art. 214 del Código Penal); 	Máximo de hasta 9 años de prisión o multa de ‘quinta categoría’ (art. 208).	<ul style="list-style-type: none"> - Máximo de hasta 9 años de prisión o multa de ‘quinta categoría’ (arts. 208 y 209 del Código Penal); - Máximo de hasta 4 años de prisión o multa de ‘quinta categoría’ (arts. 210 y 214 del Código Penal). 	Art. 208 del Código Penal.

²⁶

100.000 NLG (45.454,54 €).

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>- Tentativa: reducción de un tercio de la pena principal (apartado 2 del art. 45 Código Penal).</p> <p>La participación y las tentativas en relación con los artículos 45.46 y 48 del Código penal son objeto de reducción de pena</p>			
Austria	<p>- Apartado 1 del art. 232 del Código Penal: prisión de 1 a 10 años;</p> <p>- Apartado 2 del art. 232 del Código Penal: prisión de 1 a 10 años;</p> <p>-- Apartado 1 del art. 233 del Código Penal: prisión de hasta 3 años;</p> <p>- Apartado 2 del art. 233 del Código Penal: si la cantidad en cuestión asciende a más de 0,5 millones de chelines (36.336,42 €): prisión de 6 meses (mínimo) a 5 años);</p> <p>- Art. 239 del Código Penal (nuevo): prisión de hasta 2 años.</p>	- Apartado 3 del art. 232 en relación con el apartado 1 del art. 232 del Código Penal: prisión de 1 a 10 años.	<p>- Dependiendo del delito mencionado en los arts. 232, 233 y 239 cometido (art. 241 del Código Penal):</p> <p>-- prisión de 1 a 10 años;</p> <p>-- prisión de hasta 3 años (si la cantidad implicada asciende a más de 0,5 millones de chelines; (36.339,42 €): prisión de 6 meses (mínimo) a 5 años);</p> <p>-- prisión de hasta 2 años.</p>	Apartado 1 del art. 232 del Código Penal.
Portugal	<p>Apartado 1 del art. 262 del Código Penal: prisión de 3 a 12 años.</p> <p>Apartado 2 del art. 262 del Código Penal: prisión de 2 a 8 años.</p> <p>Art. 263 del Código Penal: prisión de hasta 2 años o multa de hasta 240 días (cada día de</p>	Idem	Idem.	La alteración de la moneda metálica mediante la reducción de su valor (depreciación) y la fabricación o manufactura fraudulentas, sin autorización legal, de moneda metálica con un valor igual o superior al legal solamente se castiga con 2 años de prisión como máximo o con

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>multa corresponde a un importe de 200 a 100.000 escudos (de 1 a 498.80 €), art. 47).</p> <p>Apartado 1 del art. 264 del Código Penal: prisión de 3 a 12 años (apartado 1 del art. 262).</p> <p>Letra a) del apartado 1 del art. 265 del Código Penal: prisión de hasta 5 años.</p> <p>Letra a) del apartado 2 del art. 265 del Código Penal: prisión de hasta 1 año o multa de hasta 240 días (véase la equivalencia <i>supra</i>). La extradición no es posible (reserva al art. 2 del Convenio Europeo).</p> <p>Letra a) del apartado 1 del art. 266 del Código Penal: prisión de hasta 3 años o multa (de 10 a 360 días, art. 47 (véase la equivalencia <i>supra</i>).</p> <p>Letras b) y c) del apartado 1 del art. 266 del Código Penal: prisión de hasta 6 meses o multa de hasta 60 días (véase la equivalencia <i>supra</i>).</p> <p>Apartado 1 del art. 271 del Código Penal: prisión de hasta 1 año o de hasta 120 días (véase la equivalencia <i>supra</i>). La extradición no es posible (reserva al art. 2 del Convenio Europeo).</p>			<p>una multa.</p> <p>Véanse los comentarios <i>supra</i> sobre las conductas no cubiertas por los arts. 262 y 263 del Código Penal.</p>
Finlandia	Código Penal:	Idem.	Idem.	Apartado 1 del art. 2 del

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>-- Apartado 1 del art. 1 del Capítulo 37: falsificación: prisión de 4 meses mínimo a 4 años máximo;</p> <p>- Apartado 1 del art. 2: falsificación grave: prisión de 2 años mínimo a 10 años máximo;</p> <p>- Apartado 1 del art. 3: falsificación menor: multa o prisión de un máximo de 2 años;</p> <p>- Apartado 1 del art. 4: preparación de la falsificación: multa o prisión por un máximo de 2 años;</p> <p>- Apartado 1 del art. 5: uso de dinero falso: multa o prisión de hasta 1 año;</p> <p>-- Art. 1 del Capítulo 5 (asociación de delincuentes) y art. 2 (inducción): la condena para una persona que participa (asociación) o que induce al crimen es la misma que para el delincuente (por falsificación es de 4 meses a 4 años, por falsificación grave de 2 a 10 años y por preparación de la falsificación de 2 años máximo);</p> <p>- Art. 3 del Capítulo 5 (ayuda e inducción) y art. 1 del capítulo 4 (tentativa): la pena para un inductor o por tentativa se reducirá de modo que la condena sea como máximo 3/4</p>			<p>Capítulo 37 (falsificación grave).</p>

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	de la pena más severa impuesta y como mínimo la pena mínima general (de 14 días). En estos casos la pena por falsificación se reduce a entre 14 días y 3 años, por falsificación grave a entre 14 días y 7 años y 6 meses y por preparación de la falsificación a entre 14 días y 18 meses del prisión. La extradición solo es posible si el período de prisión es superior a un año.			
Suecia	-- falsificación de moneda: - <i>prisión máxima de 4 años</i> ; - para delitos menores: multa o prisión máxima de 6 meses; - <i>para delitos graves</i> : prisión de 2 a 8 años (letras a) y b) del apartado 1 del art. 3); -- prisión máxima de 2 años; si el delito es menor, multa o prisión máxima de 6 meses; si el delito es grave: prisión de 6 meses a 4 años máximo (letra c) del apartado 1 del art. 3); -- condena inferior a la más baja/mínima y la más alta/máxima (letra d) del apartado 1 del art. 3); -- la pena por tentativa será como máximo la aplicable al delito consumado y no menos grave que la prisión si la pena	Idem.	- Prisión de 2 años como mínimo y de 8 como máximo.	Art. 6 del Capítulo 14 del Código Penal-. prisión máxima de 8 años para delitos graves. En caso de reincidencia en la falsificación es posible una pena de hasta doce años

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	<p>mínima por el delito consumado es la prisión durante un mínimo de 2 años (art. 1 del Capítulo 23); no se impondrá pena alguna si el delito, de haberse consumado, se hubiera considerado menor (art. 12 del Capítulo 14);</p> <p>-- participación e inducción: se castiga como la autoría material (art. 4 del Capítulo 23).</p> <p>Solo se permite la extradición si el período de prisión es superior a un año. Si la extradición es a otro Estado miembro, se requiere una pena de duración superior a seis meses.</p>			
Reino Unido	<p>Los apartados 2 y 3 del art. 6 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte I de dicha ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en caso de condena: prisión de hasta 10 años (arts. 1, 2, 3, 4 y apartados 1 y 3 del art. 5); - en caso de condena: prisión de hasta 2 años (apartados 2 o 4 del art. 5); <p>El segundo inciso de la letra b) del apartado 1 del art. 22 y el apartado 2 del art. 22 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte II de dicha</p>	<p>El segundo inciso de la letra b) del apartado 1 del art. 22 y el apartado 2 del art. 22 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte II de dicha ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prisión de hasta 10 años (apartado 1 del art. 14). 	<p>(Antes del 01.01.2002) - Los apartados 2 y 3 del art. 6 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte I de dicha ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en caso de condena: prisión de hasta 10 años (arts. 1, 2, 3, 4 y apartados 1 y 3 del art. 5); <p>El segundo inciso de la letra b) del apartado 1 del art. 22 y el apartado 2 del art. 22 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte II de dicha ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prisión de hasta 10 años 	<p>Los apartados 2 y 3 del art. 6 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte I de dicha ley.</p> <p>El segundo inciso de la letra b) del apartado 1 del art. 22 y el apartado 2 del art. 22 de la <i>Forgery and Counterfeiting Act</i> 1981 se aplican a los delitos cubiertos por la Parte II de dicha ley.</p>

Sanciones: art. de la Decisión marco	Art. 3: tipificación general	Art. 4: otros delitos de falsificación	Art. 5: protección penal antes de 2002 y moneda no emitida cuya circulación esté prevista	Apartado 2 del art. 6: máximo no inferior a 8 años de prisión para las conductas mencionadas en la letra a) del apartado 1 del art. 3
	ley: - prisión de hasta 10 años (sendos apartados 1 de los arts. 14, 15, 16 y 17).		(apartado 1 del art. 14).	

Cuadro 4 Competencia (art. 7)

Art. de la Decisión marco	Primer guión del apartado 1 del art. 7 Competencia general	Apartado 2 del art. 7 Competencia específica de los Estados miembros que han adoptado el euro
Bélgica	Art. 3 del Código Penal.	Apartado 2 del art. 6, art. 10 del Código de procedimiento penal.
Dinamarca	Art. 6 del Código Penal (competencia territorial), art. 7 (competencia <i>ratione personae</i>), art. 8 (guiones 1 a 4 y 6) del Código Penal.	Apartado 5 del art. 8 del Código Penal.
Alemania	Art. 3 del Código Penal.	Art. 6 del Código Penal (la "nacionalidad" no es pertinente).
Grecia	Arts. 3 a 13 del Código de procedimiento penal (especialmente art. 5).	Arts. 3 a 13 del Código de procedimiento penal (especialmente art. 8).
España	Apartados 1 y 2, letra e) del apartado 3 y letra d) del apartado 4 del art. 23 de la Ley Orgánica del Poder Judicial. (Véanse los comentarios precedentes sobre las conductas no punibles según el Código Penal español).	Apartados 1 y 2, letra e) del apartado 3 del art. 23 de la Ley Orgánica del Poder Judicial. (Véanse los comentarios precedentes sobre las conductas no punibles según el Código Penal español).
Francia	Art. 113 -2 del Código Penal y nuevo artículo 113-10 que amplía la competencia a las infracciones contempladas en los artículos 442-1, 442-2, 442-5, 442-15, 443-1 y 444-1.	Nuevo art. 113 - 10 del Código Penal, que amplía la competencia a las infracciones contempladas en los artículos 442-2, 442-5, 442-15..
Irlanda	Derecho común.	Apartado 1 del art. 38, modificado, de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act</i> de 21 de junio de 2001.
Italia	Art. 6 del Código Penal.	Apartado 3 del art. 7 del Código Penal.
Luxemburgo	Arts. 5 y 7 <i>ter</i> del Código de procedimiento penal.	Art. 7 Código de procedimiento penal.
Países Bajos	Art. 3 del Código Penal.	Número 3 del apartado 1 del art. 4 y art. 5 del Código Penal.
Austria	Art. 62 y apartado 1 del art. 65 del Código Penal.	Número 4 del apartado 1 del art. 64 del Código Penal en relación con la falsificación de dinero.
Portugal	Art. 4 del Código Penal.	Art. 5 del Código Penal.
Finlandia	Art. 1 del Capítulo 1 del Código Penal.	Art. 7 del Capítulo 1; punto 1 del Reglamento de aplicación del art. 7.
Suecia	Art. 1 del Capítulo 2 del Código Penal	Apartado 6 del art. 3 del Capítulo 2 "competencia universal".
Reino Unido	Parte I de la Criminal Justice Act 1993. El art. 2 atribuye la competencia por delitos contra la propiedad	Reino Unido - de momento - no ha tomado medidas que establezcan la "competencia universal" al no haber

Art. de la Decisión marco	Primer guión del apartado 1 del art. 7 Competencia general	Apartado 2 del art. 7 Competencia específica de los Estados miembros que han adoptado el euro
	o de falsedades cuando se produzca dentro de la jurisdicción un "hecho relevante". La <i>Criminal Justice Act 1993 (Extension of Group A Offences) Order 2000</i> añadió ciertos delitos de la <i>Forgery and Counterfeiting Act 1981</i> al Grupo A de delitos de la Parte I de la Criminal Justice Act 1993.	adoptado el euro.

Cuadro 5 Responsabilidad de las personas jurídicas (art. 8) y Sanciones a las personas jurídicas (art. 9)

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
Bélgica	Art. 5 del Código Penal.	Art. 5 del Código Penal.	Art. 7 <i>bis</i> etc. del Código Penal: - multas hasta, por ejemplo, de 18 millones a 96 millones de BEF (446.317,87 € - 2.380.362 €) por falsificar billetes. (Art. 41 <i>bis</i> , Sección VI, Libro primero, Capítulo II del Código Penal) y - medidas especiales de confiscación, como: disolución, cierre, publicación de la resolución judicial.	Idem.
Dinamarca ²⁷	Art. 306 del Código Penal	Art. 306 del Código Penal en relación con el Capítulo 5 (arts. 25 - 27) del Código Penal.	Multa (nivel determinado por la jurisprudencia; art. 306 en relación con el Capítulo 5 del Código Penal).	Multa (nivel determinado por la jurisprudencia; art. 306 en relación con el Capítulo 5 del Código Penal).
Alemania	Art. 30 de la "Gesetz über Ordnungswidrigkeiten" que transpone plenamente el apartado 1 del art. 8.	Art. 130 de la "Gesetz über Ordnungswidrigkeiten" en relación con su art. 30 .	Multas (administrativas/no penales) de hasta 1 millón DM (511.291,88 €) (y superiores en caso necesario para neutralizar la ventaja financiera del delito): Art. 30 en relación con el art. 17 de la "Gesetz über Ordnungswidrigkeiten", en combinación con otras medidas, como una acción civil por daños o sanciones mercantiles, tales como, en los	Multas del art. 130 de la "Gesetz über Ordnungswidrigkeiten" de hasta 1 millón de DM (€ 511.291,88)

²⁷

Dinamarca ha adoptado una enmienda específica al Código Penal danés para exigir la responsabilidad criminal de las personas jurídicas, que entró en vigor el 1.5.2001.

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
			casos graves, cierre de la empresa.	
Grecia	Apartado 5 del art. 8 de la Orden del Ministerio de Economía sobre (disposición referente a) la puesta en circulación de monedas y billetes en euros y otras disposiciones relacionadas. El modificado artículo 211 del Código penal establece que las personas jurídicas son responsables de las infracciones de falsificación cometidas en su nombre por personas directivas de su organización.	Apartado 5 del art. 8 de la Orden Ministerial sobre (disposición referente a) la puesta en circulación de monedas y billetes en euros y otras disposiciones relacionadas. El modificado artículo 211 del Código penal establece que las personas jurídicas pueden responder penalmente de la falta de supervisión o control por parte de sus gestores	Por Decisión del Ministro de Hacienda: a) una multa administrativa (50% del importe del delito o una cantidad máxima de 1 millón de euros); y/o b) una prohibición temporal o permanente de llevar a cabo la actividad económica; y/o c) la exclusión provisional o permanente de los servicios o financiación públicos.	Idem.
España	-- Sólo es posible la responsabilidad civil en las circunstancias de los n ^{os} 3 ^o y 4 ^o del art.120 del Código Penal). <i>Está en curso de aprobación una modificación del artículo 386 para hacer responsables a las personas jurídicas</i>	-- (Solo es posible la responsabilidad civil en las circunstancias de los n ^{os} 3 ^o y 4 ^o del art.120 del Código Penal). <i>Está en curso de aprobación una modificación del artículo 386 para hacer responsables a las personas jurídicas.</i>	-- (Algunas disposiciones de la legislación administrativa sectorial, por ejemplo: prohibición de contratar con la Administración (Ley de contratos de las Administraciones Públicas, art. 20). No se considera una sanción administrativa).	--
Francia	Art. 442-14 en relación con el art. 121-2 del Código penal.	Art. 442-14 en relación con el art. 121-2 del Código penal.	Véase el art. 442-14 del Código penal: * multa (art. 131-38) * sanciones previstas en el art. 131-39 * confiscación (art. 442-13).	Véase el art. 442-14 del Código penal: * multa (art. 131-38) * sanciones previstas en el art. 131-39 * confiscación (art. 442-13).
Irlanda	Además del principio de interpretación general en Derecho irlandés, en virtud del	Art. 58 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud offences) Act</i> , 2000.	Multa ilimitada: apartado 1 del art. 56 (<i>Theft and Fraud offences) Act</i> , 2000.	Multa ilimitada: apartado 1 del art. 56 (<i>Theft and Fraud offences) Act</i> , 2000.

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
	cual el término persona se aplica tanto a las personas naturales como a las jurídicas, art. 58 de la <i>Criminal Justice (Theft and Fraud offences) Act</i> , 2000.			
Italia	Art. 25 <i>bis</i> del Decreto Legislativo (D. Lgs.) de 8.06.2001 n° 231. Art. 52 <i>quiquies</i> D. Lgs. de 24.06.1998 n° 213 (antes de la emisión del euro).	Arts. 6 y 7 del D. Lgs. 231/2001.	Art. 6 del D. Lgs 350/2001 (modificado por la Ley n° 450/2001), por el que se inserta el art. 25 <i>bis</i> en el D. Lgs. 231/2001, en relación con el art. 10 del D. Lgs. 231/2001: sistema de cuotas de multas (cada cuota tiene un mínimo de 500.000 liras (258,23 €) y un máximo de 3 millones de liras (1.549,37 €)). (Art. 25 <i>bis</i> del D. Lgs. de 8.06.2001 n° 231: - multa de 300-800 cuotas por delitos previstos en el art. 453; - multa de hasta 500 cuotas por delitos previstos en los arts. 454-461; - en relación con los delitos previstos en la letra a) del art. 455, la multa del art. 453 se reduce de 1/3 a 1/2; - en relación con los delitos previstos en la letra b) del art. 455, la multa del art. 454 se reduce de 1/3 a 1/2; Como principio general, también pueden imponerse medidas especiales, como la exclusión del derecho a los	Art. 6 del D. Lgs 350/2001 (modificado por la Ley n° 450/2001), por el que se inserta el art. 25 <i>bis</i> en el D. Lgs. 231/2001, en relación con el art. 10 del D. Lgs. 231/2001: sistema de cuotas de multas (cada cuota tiene un mínimo de 500.000 liras (258,23 €) y un máximo de 3 millones de liras (1.549,37 €)). (Idem).

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
			beneficios públicos. Art. 52 <i>quinquies</i> del D. Lgs. de 24.06.1998 n° 213 (antes de la emisión del euro y delito cometido antes del 31.12.2001): multa prevista por el art. 25 <i>bis</i> del D. Lgs. de 8.06.2001 n° 231 reducida 1/3 (no hay reducción si la puesta en circulación tiene lugar después del 31.12.2001)).	
Luxemburgo	-- Hay un proyecto de ley en preparación que introduce en el Código Penal como principio general la responsabilidad (penal) de las personas jurídicas. En la actualidad los directores son responsables de las infracciones cometidas por medio de empresa.	-- Hay un proyecto de ley en preparación que introduce en el Código Penal como principio general la responsabilidad (penal) de las personas jurídicas. En la actualidad los directores son responsables de las infracciones cometidas por medio de empresa.	<i>Idem.</i> Además, la Ley de 10 de agosto de 1915 sobre empresas comerciales, aplicable a las empresas constituidas de conformidad con la legislación luxemburguesa o las sucursales de empresas extranjeras establecidas en Luxemburgo, faculta al Gobierno para exigir la disolución o liquidación de la empresa o sucursal que lleve a cabo actividades contrarias al Derecho penal.	<i>Idem.</i>
Países Bajos	Art. 51 del Código Penal.	Art. 51 del Código Penal.	- Multa de quinta o - si procede - sexta ²⁸ categoría del apartado 7 del art. 23 del Código Penal; - penas que no son de prisión, como "privación de los	- Multa de quinta o - si procede - sexta ²⁹ categoría del apartado 7 del art. 23 del Código Penal; - penas que no son de

²⁸ 1 millón de NLG (454.545,45 €).

²⁹ 1 millón de NLG (454.545,45 €).

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
			beneficios obtenidos ilegalmente" (art. 36e del Código Penal).	prisión, como "privación de los beneficios obtenidos ilegalmente" (art. 36e del Código Penal).
Austria	Véase la declaración hecha en el DO L 140, de 14.6.2001, p.1. ³⁰ <i>En fase de preparación, aún sin aprobar, una disposición por la que se aplican estos artículos.</i>	Véase la declaración hecha en el DO L 140, de 14.6.2001, p.1. <i>En fase de preparación, aún sin aprobar, una disposición por la que se aplican estos artículos..</i>	Véase la declaración hecha en el DO L 140, de 14.6.2001, p.1. <i>En fase de preparación, aún sin aprobar, una disposición por la que se aplican estos artículos.</i>	Véase la declaración hecha en el DO L 140, de 14.6.2001, p.1. <i>En fase de preparación, aún sin aprobar, una disposición por la que se aplican estos artículos.</i>
Portugal	<i>Portugal está preparando nueva legislación para aplicar estos requisitos.</i>	<i>Portugal está preparando nueva legislación para aplicar estos requisitos.</i>	<i>Portugal está preparando nueva legislación para aplicar estos requisitos.</i>	<i>Portugal está preparando nueva legislación para aplicar estos requisitos.</i>
Finlandia	Arts. 1, 2 y 14 del Capítulo 9 del Código Penal.	Arts. 1, 2 y 14 del Capítulo 9 del Código Penal.	- Una multa a la sociedad de 5.000 a 5 millones como máximo de FIM (841.75 €- 841.750,84 €) (art. 5 del Capítulo 9 del Código Penal); - diversas medidas administrativas.	- Una multa a la sociedad de 5.000 a 5 millones como máximo de FIM (841.75 €- 841.750,84 €) (art. 5 del Capítulo 9 del Código Penal); - diversas medidas administrativas.
Suecia	Art. 7 del Capítulo 36 del Código Penal.	Art. 7 del Capítulo 36 del Código	- Como mínimo 10.000 y como máximo 3 millones de coronas suecas (1.066,09 € - 319.829,42 €); art. 8 del Capítulo 36 en relación con los arts. 9 y 10.	- Como mínimo 10.000 y como máximo 3 millones de coronas suecas (1.066,09 € - 319.829,42 €); art. 8 del Capítulo 36 en relación con los arts. 9 y

³⁰

DECLARACIÓN DE LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

Austria se refiere a la posibilidad prevista en el apartado 2 del art. 18 del Segundo Protocolo del Convenio relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades Europeas (DO C 221, de 19.7.1997, p. 11) de no estar obligada por los arts. 3 y 4 de ese Protocolo durante cinco años, y declara por la presente que cumplirá las obligaciones que le incumben con arreglo a los arts. 8 y 9 de la Decisión marco en dicho plazo.

Art. de la Decisión marco	Apartado 1 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica	Apartado 2 del art. 8 Responsabilidad de la persona jurídica en caso de falta de vigilancia	Apartado 1 del art. 9 Sanciones a personas jurídicas	Apartado 2 del art. 9 personas jurídicas de sanciones en caso de falta de supervisión
				10.
Reino Unido	Art. 5 de la <i>Interpretation Act</i> 1978 ("persona" puede interpretarse como persona física o jurídica).	Responsabilidad civil por negligencia (Derecho común)	Multa a la sociedad ilimitada (<i>Interpretation Act</i> 1978)	Indemnización por daños al demandante en un proceso civil por el valor del daño sufrido

* _ * _ *